



A division of CFMWS
Une division des SSMFC

Centre Castor, Ed.658 C.P. 1000, Succ Forces, Courcelette, Qc, G0A 4Z0

Tél: 418-844-3272 x 221 Fax: 418-844-3625

Courriel: castor@centrecastor.com

www.centrecastor.com



2020

Please check / Veuillez cocher
 New / Nouveau
 Renewal / Renouvellement
 RETRAITÉ

No de Membre:

Lieu de travail/Place of employment

PSL No / No PSL

RÉGULIER (TITULAIRE)

**Membre de la Force régulière et leur famille, ** Membres des Forces de la Réserve. (A, B ou C, et les rangers canadiens), **Militaires étrangers au service des FC et leur famille, **Anciens combattants et leur famille, **Organisation Cadets du Canada, ** Membre retraité des Forces régulières (preuve demandé lors de l'abonnement).

Client / Customer		Prénom / First name		Nom de famille / Last name		Grade / Rank		Unité/Section - Unit/Section	
Adresse / Address		Rue / Street						App. / Apt	
Ville / City				Province / province		Code postal / Postal code			
Téléphone /Phone		Résidence / Home		Bureau ou cellulaire / Office or Cellular		Courriel / Email			
NO. CF ONE		No de matricule / Id N°				Date de naissance J/M/A / Date of birth D/M/Y			
TARIFICATION		PSL		NON PSL		MODE DE PAIEMENT / PAYMENT PLAN			
7 jours		1 051,00 \$		1 160,00 \$		Comptant /Cash			
5 jours ***		924,00 \$		1 051,00 \$		Chèque / cheque			
7 jours, 1 mois		238,00 \$		266,00 \$		Carte de crédit /débit / Debit/credit card			
Après 16h00		549,00 \$				No carte de crédit / Credit Card N°		Date d'expiration /Expiry Date	
***Catégorie 5 jours : lundi au vendredi excluant jours férié et TAUX PRÉFÉRENTIEL POUR LE TOURNOI D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DU CLUB									
CARTE DE BAR / BAR BILL (obligatoire)						PLAN DE CREDIT / CREDIT PLAN			
Militaire actif				100,00 \$		Les paiements doivent être égaux. Les chèques postdatés ne sont plus acceptés. Le dernier versement ne doit pas dépasser le 30 avril 2020 / All payments will be equal. No more postdated cheque are accepted. The last payment has to be made before april 30, 2020.			
Retraité militaire				200,00 \$					
LOCATION ANNUELLE									
Location de casier				60,00 \$		Prélèvement automatique (PA) / Pre-authorized debit(pad)			
Location de chariot manuel				70,00 \$		Retenue Salariale (militaire) / Military pay deduction			
Entreposage bâton				88,00 \$		AUTORISATION DE PRÉLÈVEMENT MENSUEL /PRE-AUTHORIZATION FOR MONTHLY DEBIT			
Entreposage bâton/chariot				150,00 \$		Par la présente, j'autorise le débit bi-mensuel (15 ou dernière journée du mois) de mon compte, payable au SSBM/CPAC, aux fins du paiement de mon contrat de golf. Il est convenu que vos droits à l'égard du débit sont les mêmes que s'il avait été autosiré par le soussigné et que vous ne pouvez être tenus responsables en cas de défaut de paiement. La présente autorisation peut être annulée après dix jours d'avis par écrit par le soussigné. I hereby authorize SSBM / CPAC to draw a be-monthly (15 or last day of the month) debit from my account, payable to SSBM / CPAC, for payment of my golf contract. I agree that your treatment of each debit and your rights with respect to it shall be the same as if it were authorized by the undersigned and that the failure to pay any such debit shall give rise to no liability on your part. This authorization may be revoked on ten days written notice by the undersigned.			
Panier balle annuelle				102,00 \$					
Location de voiture individuel saison				860,00 \$					
Location de voiture 7 jours ***				1 640,00 \$					
Location de voiture 5 jours ***				1 278,00 \$					
*** RÉSERVÉ uniquement couple résidant à la même adresse									
Les taxes sont incluses / Taxes are included									
GOLF QUÉBEC									
MEMBRE OR				42,54 \$		Agrafer le spécimen de chèque au contrat /Staple void cheque on the contract			
MEMBRE BRONZE (SANS FRAIS)				Ø		Horaire des paiements / Payment schedule			
RÉSUMÉ DE L'ABONNEMENT				TOTAL		D/M/Y - J/M/A		D/M/Y - J/M/A	
ABONNEMENT						D/M/Y - J/M/A		D/M/Y - J/M/A	
LOCATION ANNUELLE						D/M/Y - J/M/A		D/M/Y - J/M/A	
BAR BILL						Signature du client / Customer's signature		Date / Date	
MEMBRE OR (carte AGQ)									
MEMBRE BRONZE (SANS FRAIS)									
Acompte						Institution financière / Financial Institution			
MONTANT DÛ:				- \$		No succursale /Branch N°		No de l'institution / Institution N°	
ENTREPOSAGE BÂTON #									
CASIER #						Adresse / Address		Ville / City	
								Code postal /Postal Code	
Je m'engage à payer la somme intégrale du contrat conformément au calendrier des paiements ci-dessus. <u>J'ai lu, je comprends et j'accepte les conditions stipulées au présent contrat.</u> I promise to pay the total amount of the contract according to the schedule indicated above. <u>I have read and I understand and agree to the terms and conditions contained of this contract.</u>									
Instruction pour le commis, svp coller les factures à l'endos du contrat.									
Customer's signature / Signature du client :					Date / Date :				
Authorized by / Autorisé par :					Date / Date :				